

ISLA ONLINE

2021

Diaranson 17 February 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2021

AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



GOBIERNO DI ARUBA



PROME MINISTER DI ARUBA
EVELYN WEVER-CROES



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

OVERTOLLIGHEIDSPOOL A BAHA DI 82 PERSONA NO ACTIVO PA 9 PERSONA NO ACTIVO



Gobierno a tuma pasonan concreto pa yega na solucionnan cu ta realisabel pa asina drecha e situacion financiero di nos pais. Gasto di personal ta un reto grandi cu Gabinete Wever-Croes a hereda despues di 8 aña di acumulacion di mal desicionnan y maneho di e gobierno anterior cu a resulta den retonan sumamente penoso pa nos pais.

E categoria di ambtenaarnan 'no activo', overtolligheidspoel, ta un reto enorme cu a costa Gobierno un total di 7 miyon florin pa aña. Esakinan ta ambtenaarnan cu a wordo manda cas mientras nan tawata wordo paga. 82 ambtenaar tawata den e categoria aki. Gabinete Wever-Croes desde e principio di gobernacion no a acepta cu mester paga hende mientras nan no ta trahando siendo cu tin cu baha gasto di personal. Cu e maneho di Gabinete Wever-Croes, a logra baha e pool aki te na 9. E deseo sigur di Gobierno ta cu esaki ta na 0.

Prome di januari 2020 e cantidad di ambtenaar 'no activo' tabata 27 y 31 di december 2020 el a baha na 18. Mientrastanto, den 2021, 9 persona a wordo coloca den e diferente taskforce di crisis team y pues a resta solamente 9 persona no activo den overtolligheidspool.

Di e 9 personanan aki, 5 di nan ta dificil pa por haya un funcion pa coloca nan aden pa motibo di entre otro salud y edadnan cu ta yegando edad di pensioen. Gobierno ta sigui purba aloca e otro 4 nan den un trabou of retira nan y asina logra tambe pa yega na 0.

Cu e cifranan aki ta importante pa ilustra cu na inicio di Gabinete Wever - Croes, a topa cu 82 persona no activo den e asina yama 'overtolligheidspoel' y cu e bon maneho di Gobierno, esaki a baha te na 9. E comparacion aki ta refleha un reduccion di 89%.

Algun di esnan cu tawata no activo a wordo kita for di trabou pasobra nan no tawata desea di traha mas den gobierno, y mayoria a wordo aloca den departamentonan di gobierno.

Gabinete Wever-Croes lo sigui cu esfuersonan pa tin miho maneho den cuadro di Organisacion Gubernamental.



Prome Minister Evelyn Wever – Croes:

YEGADA DI E VACUNANAN TA MARCA UN PASO MAS CERCA DI RECUPERACION DI NOS PAIS

Diamars 16 di february Prome Minister Evelyn Wever - Croes tabata na aeropuerto pa presencia e yegada di vacunanan. Esaki, Prome Minister a expresa, ta un siman cu hopi speransa. Cu yegada di e prome 11 mil vacuna, ta crea perspectivanan y etapa nobo pa Aruba despues cu 11 luna pasa Aruba a cay den e gara di Coronavirus. Awor porfin por cuminsa traha na recuperacion di nos Pais.



Premier Wever - Croes ta haci yamada na comunidad di Aruba awor cu e vacunanan tey, pa tur persona cu no a registra ainda pa porfabor haci esaki. Y si tin cualkier hende cu ainda ta den duda, ta conseha pa consulta cu dokter pa papia di tur e preocupacionnan cu tin.



"Den caso cu bo ta un persona cu no kier vacuna, ta respeta esey. Pero respeta tambe cu nos meta ta pa recupera nos pais bek. Ta hopi hende ta sufriendo na man di Corona Virus y aworaki ta momento pa cuminsa pensa riba recuperacion di nos Pais.

Aruba mester di bo. Pa esnan cu no a registra ainda, por fabor registra na e app Aruba Health. Unico cos cu bo tin mester ta bo number di AZV y den algun minuut bo ta cla.



"Ami a consulta mi dokter y el'a conseha mi pa tuma e vacuna. Cu e vacuna nos por cuminsa pensa realmente riba reconstrui nos pais economicamente. Aruba ta conta cu bo. Ami tambe ta vacuna, pasobra mi ta stima mi mes, mi ta stima mi famia y mi ta stima Aruba", Prome Minister a expresa.

Registra, pa bo por wordo vacuna contra COVID-19!
Download e app Aruba Health; http://aruba.dvgapp.org







MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

MINISTER XIOMARA MADURO



CULTURA:

BALUARTE

DOCUMENTACION DI NOS PILARNAN CULTURAL

Astrid Salazar

50 aña pasion pa baile


Despues cu el a gradua na *Rotterdamse Dansacademie* cu specialisacion den baile moderno y su estudio den ballet clasico, Astrid Salazar a traha un temporada na Corsou. Na 1964 el a bin traha na *Arubaanse Dans en Balletschool* (ADBS), estableci den *Cultureel Centrum Aruba*, actualmente Cas di Cultura. E tempo ey les di baile tabata na encargo di docente di Hulanda, dirigi riba ballet (clasico) y masha poco riba jazz. E local di ADBS no tabata cumpli cu e rekisitonan pa duna les di baile, p'esey ta te na 1968 por a inaugura e prome studio adecuado. E scol di baile tabata conoci solamente pa un grupo di elite y ta mucha muhe di edad di shete pa diestres aña tabata atende les di baile.

Astrid tabata boga pa ofrece e posibilidad pa mucha mas hoben, esta for di tres aña, tuma les di baile caba. Pa asina e muchanan den nan desaroyo haya conocemento di baile y lanta cu amor pa e arte. Anualmente e scol a percura pa un presentacion di baile pa mustra e mayornan loke e muchanan a siña. Cu e presentacion aki e kier a logra tambe cu publico a haya e caminda pa yega na e teatro di *Cultureel Centrum* y yuda na formacion di publico pa loke ta concerni arte di baile. E interes pa baile a sigui crece y fuera di les na Oranjestad y San Nicolas na *John Wesley Auditorium*, tambe tabatin les di baile den otro districto manera Santa Cruz, Paradera, Noord y Savaneta. Cu apertura di Scol di Arte na San Nicolas dia 13 di november 1972, Aruba a haya su di dos studio di baile.

Baile a crece bira un pasatempo sano pa e hobennan, varios di nan tabata tuma mas cu un les pa siman. Den decada di añanan setenta e curiculo a conoce entre otro les di ballet, *jazz dance*, baile moderno y flamenco. Bou influencia di e bailarina Norteamericano Isadora Duncan, pionero di baile moderno, Astrid a logra crea interes pa e estilo di baile aki na Aruba. Baile ta encera, segun Isadora, mucho mas cu locual nos conoce como baile clasico. Cu baile moderno a kibra e tradicion y ta uza e curpa humano como instrumento pa expresa emocion y cos di bida. Astrid a haya e pensamento aki ideal pa acerca mucha homber pa bin tuma les di baile y a introduci alabes baile Afro Caribense.



CULTURA:

BALUARTE

DOCUMENTACION DI NOS PILARNAN CULTURAL

E combinacion di amor pa baile y amor pa cultura Arubano/Antiano a produci un movecion cu ainda ta siguiendo su rumbo fuertemente. Scol di Baile Simadanza ta un testimonio con Astrid Salazar a capta e esencia di e tecnicanan mas rekeri di baile y ballet, pa asina duna nos propio cultura di baile e realce necesario.

Astrid a incorpora tema di bida manera religion y amor, pero tambe guera, morto y droga den baile den su ultimo show cu ADBS na Cas di Cultura na 1973. Sin duda tabata trata di tema pisa y revolucionario cu no tur ora ta haya atencion. Un artista, segun Astrid, mester sigui desaroyo rond di dje y mester tin e libertad pa uza arte como un medio pa expresa loke ta pasa den un comunidad. No mester tin obstaculo pa expresion di arte.

E decada di añanan setenta pa ochenta tabata e periodo di e lucha pa cambio riba tereno estatal. Den baile tambe a bini un era nobo, innovativo y for di e vision aki a nace scol di baile Simadanza cu a habri su portanan oficialmente dia 4 di augustus 1975.

E nomber ta representa e speransa pa un cosecha artistico-cultural, basa riba nos propio cultura y talento na beneficio di futuro generacion Arubano. Den cuadro di e buskeda pa nos propio identidad, Simadanza, bou guia di Astrid, a cuminsa pone hopi enfasis riba nos propio bailenan. Y asina pa hopi hende Astrid ta e pionero di folklore contemporaneo pa su coreografia, tecnica di baile moderno y scogemento di musica. Simadanza ta conoci cerca e publico pa su disciplina, perseverancia, calidad y creatividad artistico.

Grupo di baile Simadanza tabata un medio pa Astrid eleva nos bailenan riba escenario. Pa esaki Astrid a haci investigacion di musica y baile local y a combina su ideanan y estudio pa el a pone e base di folklore contemporaneo. Simadanza no solamente ta sinonimo di baile folklorico contemporaneo, pero a contribui tambe pa e musiconan hoben haya mas aprecio pa nos musica y inspiracion pa presenta den un estilo contemporaneo. Astrid su lema ta: "Si bo kier siña baila, conoce bo musica. Si bo kier conoce bo musica, siña baila."

Den su concepto ta for di chikito nos muchanan mester siña aprecia nos musica y baile, pa yuda nan den formacion di nan propio identidad.

A traves di Simadanza Astrid a colabora trinta aña cu Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapacita (FAVI) y a crea ehercicio special pa por yuda persona cu limitacion di bista pa traha riba nan condicion di curpa. Pa esaki Astrid a ricibi un condecoracion real.

Grupo di baile Simadanza durante diesdos aña a baila na evento local y a representa Aruba den exterior. Despues di e temporada aki Astrid a scoge conscientemente pa dedica mas tempo na e scol di baile, pasobra su filosofia ta cu folklore contemporaneo mester forma parti di e curiculo di Simadanza. E scol di baile a keda activo. "Aprecio pa tradicion mester bay pareu cu habri porta pa innovacion, pa nos por sigui crece cu cualkier expresion di disciplina di arte", segun Astrid.

Despues di 50 aña cu el a dedica na baile, Astrid su mision keto bay ta pa eleva nos bailenan door di uza tecnica di baile en general, pa saca lo maximo di e alumnonan pa logra calidad. "Door di sembra e simia di amor y aprecio pa baile bou di nos hobennan, e cosecha lo ta un berdadero fiesta di fruta artistico."



CULTURA:


MUSIC HALL
...IO CITY Music Hall
...LL PRESENTS THE CARIBBEAN FESTIVAL SEPT.

Departamento di Salud Publico:

DVG TA ACLAREA RIBA MANEHO DI ENTIERO

Desde maart di aña 2020, Dienst Warenkeuring en Hygiëne y Medisch Beleid di Depertamento di Salud Publico ta den contacto cu tur tres (3) Funeraria na Aruba, di cual nan ta: Aurora Funeral Home, Ad Patres Funeral Home y The Olive Tree Funeral Home pa splica maneho y protocolnan pa cu personanan cu fayece di COVID. Na april 2020 DVG a reuni cu tur e tres (3) funerarianan menciona pa splica e maneho conforme e “guideline” di WHO y protocolnan di DVG pa cu maneho y entiero di esnan cu a fayece cu COVID-19 y durante e reunion a yega na palabracion nan concreto cu e funerarianan.

Den e ‘guideline’ di WHO no ta para cu un curpa no por wordo aregla of prepara pa entiero y tampoco cu un caha di un defunto mester ta sera. Pero como cu na inicio di e pandemia tawata tin hopi temor pa cu transmicion di e virus, tur tres (3) Funeraria: Aurora Funeral Home, Ad Patres Funeral Home y The Olive Tree a bai di acuerdo pa determina cu nan tur hunto ta dicidi pa no habri caha ora ta trata un defunto di COVID. Esaki tawata un acuerdo mutuo entre e funerarianan pa proteccion di nan empleadonan.

Awe 11 luna despues DVG a tuma nota cu un funeraria awor si ta di acuerdo pa regla of prepara es cu a fayece di COVID, mientras por tuma nota cu tin funeraria cu ainda no ta desea di haci esaki. Cu awe un funerarianan ta cambia di pensamento ta nan prerogativo. Maneho interno di cada funeraria ta keda den man di cada funeraria pero tawata na su lugar si pa a informa DVG y Crisis Team di e cambio aki prome y no di un momento pa otro despues di dera 67 persona for di maart 2020 segun e acuerdo haci.

Durante un entiero cu recientemente a tuma lugar, Crisis team a tuma e decision di laga sera e caha di morto durante entiero den misa. Esaki pa motibo manera a indica caba, 67 persona a wordo dera bou acuerdo haci na 2020 y considerando cu den ningun entiero di un personanan cu a fayece di COVID e caha tawata habri durante entiero den misa. Pues Crisis Team a aplica e principio di un trato igual pa tur e 68 defuntonan cu a fayece di COVID. DVG tin comprencion pa e sentimientonan di famianan di tur esnan cu perde nan sernan keri pa motibo di e pandemia.



CON PA REGISTRA PA BO VACUNA

Registra pa bo vacuna di COVID-19

Tuma nota di e diferente formanan pa regista

SENARIO 1.

E prome scenario di registracion cu a wordo informa na comunidad ta via Aruba Health App. Pa registra via Aruba Health App mester download esaki den Play of Apple store y sigui e instruccion pa crea un usuario. Esun cu tin e App caba mester "update" esaki. Unabez cu a "update" of a traha un usuario lo mira un 'icon' di vacuna. Primi esaki y lo bo keda registra pa bo vacuna.

Den e App por traha mas cu un usuario, dus un famia completo por wordo incorpora den un solo App. Simplemente primi riba "Add user" y lo por incorpora mama, papa y welo cu porta no tin smartphone y por registra pa nan. Esun cu tin un smartphone y AZV pero mester ayudo pa registra, por yega MFA pa asistencia. E servicio na MFA lo ta di dialuna pa diabierna for di 7:30 di mainta pa 4:30 di atardi "non stop" cuminsando dialuna dia 8 di februari pa 12:00 di merdia. Un otro forma cu tambe por registra ta via aruba.dvgapp.org y mescos cu e App sigui e instruccionnan pa por traha un usuario y registra.

Esun cu no tin AZV lo no por aplica pa e vacuna via Aruba Health App, tampoco via aruba.dvgapp.org. Pa esun cu no tin AZV lo tin un otro proceso. Siguientemente lo describi e diferente otro scenarionan y procesonan pa por registra pa e vacuna.

SCENARIO 2.

Esun cu NO tin AZV pero ta inscribi na Censo pasobra ta trahando na Aruba pa tempo largo of tempo indefini por ehempel: Esnan trahando pa estado Hulandes den 'krijgsmacht' y nan pareha. E personanan aki por presenta na un di e edificionan di MFA pa por wordo registra. Loke e persona aki mester trece ta un identificacion legal sea (ID) of paspoort y un prueba di residencia na Aruba.

SCENARIO 3.

Esun cu tin paspoort Hulandes y NO ta un turista, pero ta residencia cerca un famia pa tempo largo of tempo indefini, cu no ta inscribi na Censo, pa cual motibo NO tin AZV. Mester presenta na un di e edificionan di MFA pa registra. E persona mester trece su paspoort.

SCENARIO 4.

Esun cu ta bibando na Aruba pero no tin un estado legal, mester presenta na un edificio di MFA cu paspoort of un otro forma di identificacion pa wordo registra pa e vacuna.

Ta importante pa comunidad ta na altura cu e campaña di vacunacion ta pa comunidad di Aruba, tur esnan bibando na Aruba pa tempo largo of tempo indefini. E campaña ta exclui turista cu vakantie na Aruba.

Pa bo ta semper bon informa 'like' nos page riba facebook "Directie Volksgezondheid DVG Aruba".

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 17 DI FEBRUARY 2021

Segun resumen di awe 21 persona a recupera, a registra un total di 52 caso nobo di Covid-19, di cual 6 ta no-residente. E cifra di no-residente positivo ta ensera esnan no-residente cu ta test na aeropuerto na nan yegada y na laboratorionan prome cu nan bandona Aruba. E cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 634 test. 'Postivity rate' entre nos residentenan ta 18%.

Casonan activo pa awe ta 292, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 ta 69.

Hospital ta informa cu tin un total di 14 persona interna di cual 4 ta den Cuido Intensivo y 10 riba unidad general di covid. Edad promedio di esnan ingresa pa extra cuido ta 63 aña.

GOBIERNO DI ARUBA DVG ARUBA COVID-19

17/2/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	52	46	6
Activo	292	235	57
Recupera	7152	6822	330
Positivo	7513	7125	388
Negativo	89372	-	-
Getest	97056	-	-
Getest na Airport	60642	-	-
Morto	69	68	1





un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes